

# ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

G/SG/N/1/TPKM/1  
21 de mayo de 2002

(02-2799)

Comité de Salvaguardias

Original: inglés

## NOTIFICACIÓN DE LEYES, REGLAMENTOS Y PROCEDIMIENTOS ADMINISTRATIVOS EN MATERIA DE MEDIDAS DE SALVAGUARDIA

TERRITORIO ADUANERO DISTINTO DE TAIWÁN,  
PENGHU, KINMEN Y MATSU

Se ha recibido la siguiente comunicación, de fecha 7 de mayo de 2002, de la Misión Permanente del Territorio Aduanero Distinto de Taiwán, Penghu, Kinmen y Matsu.

De conformidad con el párrafo 6 del artículo 12 del Acuerdo sobre Salvaguardias, el Territorio Aduanero Distinto de Taiwán, Penghu, Kinmen y Matsu se complace en notificar al Comité los siguientes reglamentos conexos:

1. Normas de tramitación de casos de alivio frente a importaciones con respecto a los textiles y las prendas de vestir.
2. Normas de tramitación de casos de alivio frente a importaciones.

\* \* \*

### **Normas de tramitación de casos de alivio frente a importaciones con respecto a los textiles y las prendas de vestir promulgadas el 2 de junio de 1999 y modificadas el 13 de septiembre de 2000**

(De haber alguna discrepancia entre los textos chino e inglés -a partir del cual se ha hecho esta versión en español- de estas Normas, habrá de prevalecer el primero)

#### Capítulo I Disposiciones generales

##### Artículo 1

Se promulgan las presentes Normas de conformidad con lo dispuesto en el párrafo 3 del artículo 18 de la Ley de Comercio Exterior (en lo sucesivo, "la Ley").

##### Artículo 2

La expresión "los textiles y las prendas de vestir" que se menciona en adelante significa los bienes que así ha designado públicamente el Ministerio de Asuntos Económicos conforme a la Ley.

### Artículo 3

La expresión "caso de alivio frente a importaciones con respecto a los textiles y las prendas de vestir" que se menciona en adelante significa un caso a propósito del cual se ha presentado una solicitud para que se investigue el daño causado a una rama de producción y para que se adopten medidas de alivio frente a las importaciones conforme al párrafo 1 del artículo 18 de la Ley.

La determinación de la existencia de daño causado a la rama de producción que se menciona en el párrafo anterior quiere decir un aumento de las cantidades importadas del producto de que se trate, que cause a la rama de producción nacional que fabrica productos similares o directamente competidores un daño o una amenaza de daño grave.

### Artículo 4

La expresión "rama de producción nacional" que se menciona en estas Normas significa los productores nacionales de productos similares o directamente competidores cuya producción conjunta constituya, como determina la Comisión de Comercio Internacional del Ministerio de Asuntos Económicos (en lo sucesivo, la "Comisión"), una proporción importante de la producción nacional total de esos productos.

La expresión "productos similares" que menciona estas Normas significa los productos textiles y prendas de vestir que tengan las mismas características y estén compuestos de los mismos materiales; la expresión "productos directamente competidores" se refiere a los productos textiles y prendas de vestir que, a pesar de sus diferentes características, sean productos textiles y prendas de vestir sustituibles directamente en cuanto a su objetivo práctico y su competitividad comercial.

### Artículo 5

La expresión "parte interesada" mencionada en estas Normas significa:

1. Los productores extranjeros, los exportadores extranjeros, los importadores nacionales o las asociaciones comerciales o industriales de las que sean miembros;
2. El gobierno o el representante o representantes de los países exportadores o de los países de origen;
3. Los productores nacionales de productos similares o de productos directamente competidores o las asociaciones comerciales o industriales de las que sean miembros;
4. Las demás partes interesadas que la Comisión determine.

### Artículo 6

Para determinar la existencia de daño grave a la rama de producción nacional, se considerará el conjunto de los siguientes factores relativos a la rama de producción perjudicada y el cambio o los cambios de circunstancias acaecidos:

- i) producción,
- ii) productividad,
- iii) utilización de la capacidad,
- iv) inventarios,
- v) cuota de mercado,
- vi) exportaciones,

- vii) salarios y empleo,
- viii) precios internos,
- ix) beneficios e inversiones,
- x) los demás factores económicos conexos.

Para establecer si existe una amenaza de daño grave se deben considerar tanto los factores como sus tendencias de cambio que se mencionan en el párrafo precedente, con miras a evaluar si la rama en cuestión podría resultar gravemente perjudicada de no adoptarse medidas de alivio.

Para determinar el daño al que se alude en los dos párrafos precedentes, el Ministerio de Asuntos Económicos examinará todos los datos o pruebas obtenidos en la investigación. Cuando haya otros factores distintos del aumento de las importaciones que al mismo tiempo causen daño a la rama de producción nacional, este daño no se atribuirá al incremento de las importaciones.

#### Artículo 7

El Ministerio de Asuntos Económicos podrá establecer contingentes de importación como medidas de alivio si hubiese determinado, con arreglo a estas Normas, que la rama de producción ha sufrido daño en un caso que exige medidas de alivio frente a las importaciones.

Todo contingente de importación que se invoque en el marco de las disposiciones de estas Normas se aplicará país por país y región por región.

#### Artículo 8

Para aplicar los contingentes de importación citados, país por país o región por región, se tomarán en cuenta las consideraciones generales siguientes:

1. Aumentos acentuados y sustanciales de las importaciones, efectivos o inminentes, de ese país/región o de esos países/regiones;
2. Una comparación entre la magnitud del incremento a que se alude en el párrafo anterior y las importaciones desde otros países o regiones y las cuotas de mercado de esos países y regiones;
3. Una comparación entre los precios de los textiles y las prendas de vestir importados y los de la rama de producción nacional de nivel comercial equivalente.

#### Artículo 9

En el caso de una medida de alivio frente a importaciones con respecto a los textiles y las prendas de vestir, el Ministerio de Asuntos Económicos podrá, a petición de la autoridad competente, la rama de producción nacional perjudicada, o la asociación comercial que represente a la rama de producción nacional perjudicada o los organismos pertinentes, transmitir el caso a la Comisión para que proceda a realizar la investigación pertinente.

## Capítulo II      Solicitud

### Artículo 10

En caso de que se formule una solicitud de medidas de alivio frente a importaciones, el solicitante presentará por escrito una petición al Ministerio de Asuntos Económicos, exponiendo los siguientes pormenores y adjuntando la información pertinente:

1. La demostración de que el solicitante cumple los requisitos prescritos en el artículo 9;
2. Una descripción de los textiles y prendas de vestir importados:
  - i) el nombre y el código de clasificación uniforme de los productos textiles y prendas de vestir, el código arancelario, las especificaciones y el grado, los principales procedimientos de producción, la composición, la utilización y demás características;
  - ii) los países exportadores, el país de origen, el productor, el exportador extranjero y el importador nacional;
3. Los siguientes datos de la rama de producción afectada:
  - i) la producción, la productividad, la utilización de la capacidad, las existencias, el volumen de exportación, los precios, los beneficios y la inversión, los salarios y el número de empleados, incluidos los cambios habidos durante los tres años anteriores a la fecha de la solicitud;
  - ii) la cantidad, los precios y la cuota de mercado de las importaciones al mercado nacional de los productos textiles y prendas de vestir mencionados durante los tres años anteriores a la fecha de la solicitud;
  - iii) la cantidad y los precios de los mencionados productos textiles y prendas de vestir importados desde los principales países exportadores en los tres años anteriores a la fecha de la solicitud;
  - iv) cualquier otra información que pueda utilizarse para demostrar que la rama de producción está siendo afectada.

Se podrá dispensar de la presentación de la información y los pormenores establecidos o requeridos conforme a los apartados ii) y iii) del párrafo anterior, si el solicitante justifica la imposibilidad de suministrar esa información y esos pormenores y la Comisión así lo acuerda.

### Artículo 11

Salvo que se presente alguna de las siguientes situaciones que obliguen a rechazar una petición, el Ministerio de Asuntos Económicos remitirá el caso, dentro de los 30 días posteriores a la fecha de recepción de la solicitud de medidas de alivio frente a las importaciones, a la Comisión para que lo examine y decida si se debe o no iniciar una investigación; siempre y cuando, sin embargo, el tiempo que el solicitante requiera para completar la información no se compute en el plazo de los 30 días.

1. El solicitante no está habilitado para formular la petición de conformidad con el artículo 9;

2. El solicitante no cumple los requisitos establecidos en el párrafo primero del artículo 10, y no presente la información complementaria en el plazo notificado o no presente en absoluto la información complementaria.

Independientemente de que se decida iniciar o no una investigación, el Ministerio de Asuntos Económicos lo notificará inmediatamente por escrito al solicitante y a las partes interesadas conocidas y publicará dicha decisión en la Gaceta del Ministerio de Asuntos Económicos.

### Capítulo III Investigación de los daños causados a la rama de producción

#### Artículo 12

Cuando la Comisión investigue un caso de medidas de alivio frente a importaciones, el Presidente de la Comisión designará uno o dos Comisarios que se encargarán del caso y, cuando sea necesario, solicitará al organismo competente que asigne personal o especialistas de la Comisión y expertos en los ámbitos pertinentes para que, caso por caso, colaboren en la investigación.

#### Artículo 13

Cuando la Comisión realice una investigación sobre un caso de medidas de alivio frente a importaciones, observará las siguientes normas:

- i) examinará la información facilitada por el solicitante y las partes interesadas, podrá asignar personal para que realice verificaciones *in situ* y, cuando sea necesario, podrá requerir la presentación de la información complementaria pertinente; y
- ii) celebrará audiencias.

Las audiencias que se mencionan en el apartado ii) del párrafo anterior estarán presididas por el Comisario que designe el Presidente de la Comisión.

Si el solicitante o las partes interesadas tuviesen aún cualesquiera observaciones complementarias que presentar después de concluida una determinada audiencia, esas observaciones se presentarán por escrito a la Comisión dentro de los siete días posteriores a la fecha en que hubiese concluido esa audiencia.

El solicitante o las partes interesadas suministrarán la información que la Comisión solicite; si dicha información no se presentase dentro del plazo especificado, la Comisión procederá a examinar el caso basándose en la información de que disponga.

Los procedimientos pertinentes prescritos en las Normas de tramitación de casos de alivio frente a importaciones se aplicarán entonces *mutatis mutandis* a los procedimientos seguidos con las audiencias públicas que se celebren con arreglo al primer párrafo.

#### Artículo 14

El solicitante y las partes interesadas indicarán por escrito si la información que suministran se puede o no divulgar o si debe mantenerse confidencial; cuando se presente una solicitud de confidencialidad, se deberá suministrar un resumen que pueda divulgarse.

Si la solicitud de confidencialidad no se justificase o si no se proporcionara una versión resumida que pueda divulgarse, la Comisión podrá prescindir de esa información.

Cuando el solicitante o las partes interesadas hayan presentado una solicitud de confidencialidad que esté justificada, la Comisión no revelará dicha información sin la aprobación del solicitante o las partes interesadas.

#### Artículo 15

La Comisión permitirá el acceso a la información no confidencial facilitada por el solicitante o las partes interesadas.

#### Artículo 16

La Comisión completará su investigación en los 90 días posteriores a la fecha en que el Ministerio de Asuntos Económicos notifique al solicitante el inicio de la investigación y convocará una reunión de Comisarios para determinar si se ha producido o no daño.

Cuando se determine que la rama de producción ha sufrido daño, la Comisión procederá a formular recomendaciones relativas a la naturaleza y el alcance de las restricciones que se impondrán y los países o regiones a los que éstas se aplicarán.

El plazo al que se alude en el primer párrafo podrá prorrogarse por 45 días, de ser necesario, y por una sola vez; la Comisión notificará la prórroga y las razones de ella al solicitante y a las partes interesadas conocidas y la dará a conocer públicamente.

#### Artículo 17

La determinación a la que se refiere el artículo anterior deberá ser adoptada al menos por la mitad de los Comisarios presentes en la reunión, a la que deberán asistir por lo menos las dos terceras partes del número de Comisarios.

#### Artículo 18

La Comisión elaborará, dentro de los 15 días posteriores a su determinación relativa a las medidas de alivio frente a las importaciones, una carta de determinación, que enviará al Ministerio de Asuntos Económicos junto con un informe de la investigación. El Ministerio de Asuntos Económicos notificará por escrito al solicitante y las partes interesadas conocidas la determinación adoptada y la dará a conocer públicamente; en caso de que se haya determinado que la rama de producción ha sido perjudicada, el Ministerio de Asuntos Económicos lo notificará a los productores y exportadores conocidos o a los representantes de los gobiernos de los países o regiones a los que se aplicarán las medidas.

### Capítulo IV Medidas de alivio frente a las importaciones

#### Artículo 19

En la adopción de medidas de alivio frente a las importaciones y de su grado se tendrán en cuenta el alcance del efecto que cada medida de alivio tendrá en los intereses nacionales, los derechos e intereses de los consumidores y las ramas de producción pertinentes, y el alcance se limitará a subsanar o impedir los daños causados por las importaciones a la rama de producción.

## Artículo 20

Cuando el Ministerio de Asuntos Económicos decida no adoptar ninguna medida de alivio, lo notificará inmediatamente por escrito al solicitante y a las partes interesadas conocidas y lo dará a conocer públicamente.

## Artículo 21

Cuando el Ministerio de Asuntos Económicos decida adoptar medidas de alivio, lo notificará al Órgano de Supervisión de los Textiles de la Organización Mundial del Comercio (en lo sucesivo, el "OST"), de conformidad con el Acuerdo sobre los Textiles y el Vestido y entablará consultas con los países o regiones a los que se aplicarán las medidas.

## Artículo 22

Una vez que se llegue a un acuerdo sobre los productos textiles y prendas de vestir afectados como resultado de las consultas, el Ministerio de Asuntos Económicos dará a conocer públicamente las medidas relativas a los contingentes que se aplicarán y notificará al OST el contenido del acuerdo dentro de los 60 días posteriores a la fecha de conclusión del acuerdo.

En la eventualidad de que no se llegase a un acuerdo dentro de los 60 días posteriores a la fecha de recepción de la solicitud de consultas, el Ministerio de Asuntos Económicos podrá, dentro de los 30 días posteriores a la expiración del período indicado, anunciar la aplicación de contingentes de importación y al mismo tiempo remitirá el asunto al OST.

## Artículo 23

El nivel de dichos contingentes de importación aplicados al producto de que se trate deberá fijarse a un nivel que no sea inferior al nivel efectivo de las importaciones o exportaciones procedentes de los países o regiones exportadores interesados durante el período de 12 meses concluido dos meses antes del mes en que se haya hecho la solicitud de consultas.

## Artículo 24

En circunstancias sumamente desacostumbradas y críticas, en que la demora podría causar un daño a la rama de producción nacional que sería difícil subsanar, el Ministerio de Asuntos Económicos podrá aplicar provisionalmente contingentes de importación, siempre que la solicitud de consultas y la notificación al OST se hagan a más tardar en los cinco días laborables posteriores a la adopción de la medida.

## Artículo 25

El período de aplicación de los contingentes de importación no excederá de tres años. Si los productos textiles y prendas de vestir afectados no figurasen en el artículo 2 conforme al aviso público, las medidas indicadas se eliminarán inmediatamente.

## Artículo 26

Si la causa de la medida de alivio frente a las importaciones desapareciera o si hubiese un cambio de circunstancias después de transcurrido un año de la aplicación de los contingentes de importación, el solicitante o las partes interesadas podrán presentar al Ministerio de Asuntos

Económicos un informe con miras a la eliminación o la modificación de las medidas de alivio, en el que se expongan razones concretas que estén acompañadas de las oportunas pruebas.

El Ministerio de Asuntos Económicos podrá eliminar, actuando de oficio o previa petición, los mencionados contingentes de importación en caso de que durante el período de aplicación del contingente de importación se produjesen las situaciones siguientes:

1. Un aumento considerable de los precios internos de los productos textiles y prendas de vestir en cuestión debido a la aplicación de los contingentes de importación,
2. La imposibilidad de mejorar de manera eficaz la estructura de la rama de producción de textiles y prendas de vestir afectada.

Las disposiciones del Capítulo II se aplicarán *mutatis mutandis* al trámite de las solicitudes de los párrafos anteriores.

Respecto de toda solicitud que se presente con arreglo a los párrafos primero y segundo, la Comisión completará su investigación dentro de los 90 días posteriores a la fecha en que el Ministerio de Asuntos Económicos haya notificado al solicitante el inicio de la investigación. De ser necesario, el plazo podrá ampliarse por 45 días y por una sola vez; la Comisión notificará al solicitante y las partes interesadas conocidas dicha prórroga y las razones de la misma, y la dará a conocer públicamente.

#### Artículo 27

Si durante el período de aplicación de las medidas de alivio los productos textiles y prendas de vestir en cuestión fuesen importados a través de otro país o región o se utilizase otro método para eludir la medida, el Ministerio de Asuntos Económicos, actuando de oficio o previa petición del solicitante y las partes interesadas, podrá iniciar una investigación y lo notificará a los exportadores extranjeros y los importadores nacionales, así como a la entidad gubernamental o a su representante del país exportador de los productos textiles y prendas de vestir en cuestión, a fin de que presenten explicaciones.

En la eventualidad de que el Ministerio de Asuntos Económicos llegase a una conclusión afirmativa en la mencionada investigación, podrá, a tenor del resultado de la investigación, ajustar los contingentes de importación de los países o regiones de que se trate en función de la cantidad cuya elusión se hubiese constatado.

Antes de proceder al ajuste, el Ministerio de Asuntos Económicos podrá entablar consultas con los países o regiones en cuestión.

Respecto de toda solicitud que se presente con arreglo al primer párrafo, la Comisión completará su investigación dentro de los 90 días posteriores a la fecha en que el Ministerio de Asuntos Económicos hubiese notificado al solicitante la iniciación de la investigación. De ser necesario, el plazo podrá prorrogarse por 45 días y por una sola vez; la Comisión notificará al solicitante y las partes interesadas conocidas dicha prórroga, explicando las razones de la misma, y la dará a conocer públicamente.



Capítulo V      Disposiciones complementarias

Artículo 28

Durante una año a contar desde la fecha en que haya determinado, en un caso de alivio frente a importaciones, que la rama de producción no ha sufrido daño o que no se concederán medidas de alivio a pesar de haber sufrido daño, el Ministerio de Asuntos Económicos no aceptará ninguna solicitud más relativa a los mismos productos textiles y prendas de vestir importados que se base en el mismo conjunto de hechos; sin embargo, esta reserva no se aplicará a las solicitudes en que se aduzcan justificaciones.

Artículo 29

El aviso público que se emitirá con arreglo a estas Normas se publicará en la Gaceta del Ministerio de Asuntos Económicos y, además, podrá publicarse en un diario.

Artículo 30

Las cuestiones relativas a la investigación, la determinación y el cálculo de los contingentes de importación que no se especifiquen en estas Normas se resolverán de conformidad con los acuerdos internacionales pertinentes.

Artículo 31

Estas Normas entrarán en vigor a partir de la fecha de su promulgación.

\* \* \*

**Normas de tramitación de casos de alivio frente a importaciones**

Promulgadas el 1º de junio de 1994 y modificadas el 30 de diciembre de 1998 y  
el 21 de junio de 2000

(De haber alguna discrepancia entre los textos chino e inglés -a partir del cual  
se ha hecho esta versión en español- de estas Normas,  
habrá de prevalecer el primero)

Capítulo I      Disposiciones generales

Artículo 1

Se promulgan las presentes Normas de conformidad con las disposiciones del párrafo 3 del artículo 18 de la Ley de Comercio Exterior (en lo sucesivo, "la Ley").

Artículo 2

La expresión "casos de alivio frente a las importaciones" que se menciona en adelante significa un caso a propósito del cual se ha presentado una solicitud para que se investigue el daño causado a una rama de producción y para que se adopten medidas de alivio frente a las importaciones conforme al párrafo 1 del artículo 18 de la Ley.

Se determinará que se ha causado a la rama de producción el daño a que se refiere el párrafo anterior cuando haya un aumento de la cantidad importada del producto en cuestión, o un aumento de dichas importaciones respecto de la producción nacional, tal que cause o amenace con causar un daño grave a la rama de producción nacional que fabrica productos similares o directamente competidores.

La expresión "daño grave" del párrafo anterior significa un menoscabo evidente y general a la rama de producción nacional; "amenaza de daño grave" significa un menoscabo significativo que aún no ha ocurrido pero que es a todas luces inminente.

### Artículo 3

Para determinar la existencia de daño grave se considerarán globalmente la cantidad y el ritmo de incremento de las importaciones del producto de que se trate, en términos absolutos y en relación con la producción nacional, así como los siguientes factores relativos a la rama de producción nacional afectada y los cambios acaecidos en esa rama de producción:

- i) cuota de mercado,
- ii) ventas,
- iii) producción,
- iv) productividad,
- v) capacidad utilizada,
- vi) beneficios y pérdidas,
- vii) empleo,
- viii) los demás factores pertinentes.

Para determinar la existencia de una amenaza de daño grave, además de los factores y sus tendencias de cambio mencionados en el párrafo anterior, se considerará la capacidad de producción y de exportación de los principales países exportadores, con miras a evaluar si dicha rama de producción sufrirá un menoscabo significativo de no adoptarse la oportuna medida de alivio.

Para determinar el daño de conformidad con los dos párrafos anteriores, el Ministerio de Asuntos Económicos considerará todas las pruebas o informaciones obtenidas en la investigación. Cuando haya otros factores distintos del aumento de las importaciones que al mismo tiempo causen daño a la rama de producción nacional, este daño no se atribuirá al incremento de las importaciones.

### Artículo 4

En los casos de alivio frente a las importaciones en que se haya determinado la existencia o la amenaza de daño a la rama de producción de conformidad con estas Normas, el Ministerio de Asuntos Económicos podrá adoptar las siguientes medidas de alivio:

1. Ajuste de los aranceles,
2. Imposición de contingentes de importación,
3. Concesión de garantías financieras, subvenciones a la investigación y el desarrollo tecnológicos, asistencia para cambiar de actividad comercial, capacitación profesional u otras medidas de ajuste o asistencia.

Las medidas a que se refieren los apartados 1 y 2 del primer párrafo no se adoptarán simultáneamente.

La medida mencionada en el apartado 1 del primer párrafo se aplicará de conformidad con las disposiciones de la Ley de Aduanas, una vez que el Ministerio de Asuntos Económicos la haya notificado al Ministerio de Finanzas. La medida a que se refiere el apartado 2 se aplicará con arreglo al acuerdo pertinente suscrito entre el Ministerio de Asuntos Económicos y los países exportadores. Cuando se trate de productos agrícolas, la medida a que se refiere el apartado 3 será aplicada por el Consejo de Agricultura del Yuan Ejecutivo. Las demás medidas de alivio serán aplicadas por el Ministerio de Asuntos Económicos conjuntamente con los correspondientes organismos oficiales.

#### Artículo 5

La expresión "rama de producción nacional" a que se refieren estas Normas significa los productores nacionales de productos similares o directamente competidores cuya producción conjunta de productos constituya, a juicio de la Comisión de Comercio Exterior del Ministerio de Asuntos Económicos (en adelante, la "Comisión"), una proporción importante de la producción nacional de esos productos.

La expresión "productos similares" significa los productos que tienen las mismas características y están compuestos de los mismos materiales; la expresión "productos directamente competidores" significa los productos que, pese a tener características distintas o estar compuestos de distintos materiales, son productos directamente sustituibles en cuanto a su objetivo práctico y su competitividad comercial.

#### Artículo 6

En el caso de alivio frente a las importaciones, el Ministerio de Asuntos Económicos, a petición de la autoridad competente, la rama de producción nacional perjudicada, la asociación que represente a la rama de producción nacional perjudicada o los organismos competentes, podrá transmitir el caso a la Comisión para que proceda a investigar el daño aducido.

#### Artículo 7

A menos que estas Normas dispongan otra cosa, la Comisión deberá adoptar una decisión por mayoría de los Comisarios presentes en una reunión a la que asista la mayoría de los Comisarios.

### Capítulo II Solicitudes

#### Artículo 8

En caso de que se formule una solicitud de medidas de alivio a las importaciones, el solicitante presentará por escrito una petición al Ministerio de Asuntos Económicos, exponiendo los siguientes pormenores y adjuntando la siguiente información pertinente:

1. La demostración de que el solicitante cumple los requisitos prescritos en el artículo 6;
2. Una descripción de los bienes importados:
  - i) el nombre y el código de clasificación uniforme de los bienes, el código arancelario, la calidad, las especificaciones, la utilización y demás características;
  - ii) el país exportador, el país de origen, el productor, el exportador, y el importador;

3. Los siguientes datos de la rama de producción afectada:
  - i) la producción, las ventas, las existencias, el producto, los precios, los beneficios y las pérdidas, la utilización de la capacidad y el empleo en la rama de producción, y los cambios acaecidos en los tres años anteriores a la fecha de la solicitud;
  - ii) la cantidad, los precios y la cuota de mercado de las importaciones en el mercado nacional durante los tres años anteriores a la fecha de la solicitud;
  - iii) la cantidad y los precios de los bienes importados desde los principales países exportadores en los tres años anteriores a la fecha de la solicitud;
  - iv) cualquier otra información que pueda utilizarse para demostrar que la rama de producción está siendo afectada;
4. El plan de ajuste y las medidas de alivio que se proponen para que la rama de producción pueda recuperar su competitividad o cambiar de actividad comercial.

Se podrá dispensar de la presentación de la información y los pormenores establecidos o requeridos conforme a los apartados ii) y iii) del párrafo anterior, si el solicitante justifican la imposibilidad de suministrar esa información y esos pormenores y la Comisión así lo acuerda.

El plan de ajuste a que se refiere el apartado 4 del primer párrafo podrá presentarse dentro de 90 días contados a partir de la presentación de la solicitud.

#### Artículo 9

Salvo que se presente alguna de las siguientes situaciones que obliguen a rechazar la petición, el Ministerio de Asuntos Económicos remitirá el caso, en los 30 días posteriores a la recepción de la solicitud de medidas de alivio frente a las importaciones, a la Comisión para que lo examine y decida si se debe o no iniciar una investigación; siempre y cuando, sin embargo, el tiempo que el solicitante requiera para completar la información no se compute en el plazo de los 30 días.

1. El solicitante no está habilitado para formular la petición, de conformidad con el artículo 6; o
2. El solicitante no cumple los requisitos establecidos en el primer párrafo del artículo 8, y no presente la información complementaria en el plazo notificado o no presente en absoluto la información complementaria.

Independientemente de que se decida iniciar o no una investigación, el Ministerio de Asuntos Económicos lo notificará inmediatamente por escrito al solicitante y a las partes interesadas conocidas y publicará dicha decisión en la Gaceta del Ministerio de Asuntos Económicos.

### Capítulo III Investigación de los daños causados a la rama de producción

#### Artículo 10

Cuando la Comisión investigue un caso de medidas de alivio frente a las importaciones, el Presidente de la Comisión designará uno o dos Comisarios que se encargarán del caso y, cuando sea necesario, solicitará al organismo competente que asigne personal o especialistas de la Comisión y expertos en los ámbitos pertinentes para que colaboren, caso por caso, en la investigación.

#### Artículo 11

Cuando la Comisión realice una investigación sobre un caso de medidas de alivio frente a las importaciones, se atenderá a lo siguiente:

- i) examinará la información facilitada por el solicitante y las partes interesadas y podrá asignar personal para que realice verificaciones *in situ* y, cuando sea necesario, podrá requerir la presentación de la información complementaria pertinente; y
- ii) celebrará audiencias.

El solicitante o las partes interesadas suministrarán la información que la Comisión solicite; si esta información no se presentase, la Comisión podrá proceder a examinar el caso basándose en la información de que se disponga.

#### Artículo 12

La Comisión permitirá el acceso público a la información facilitada por el solicitante o las partes interesadas, salvo cuando se pida justificadamente que la información se mantenga confidencial.

Respecto a la petición de confidencialidad a que se refiere el párrafo anterior, la Comisión podrá exigir la presentación de un resumen que pueda publicarse; si esta solicitud se denegase injustificadamente, la Comisión podrá prescindir de dicha información.

#### Artículo 13

La Comisión notificará previa y públicamente en los diarios la fecha fijada para cada audiencia.

La Comisión lo notificará al mismo tiempo al solicitante y a las partes interesadas conocidas que vayan a asistir a la audiencia.

#### Artículo 14

La solicitud para asistir a una audiencia deberá presentarse a la Comisión antes de la fecha fijada para esa audiencia. El solicitante podrá presentar por escrito a la Comisión sus observaciones más importantes relativas al caso antes de una determinada audiencia.

#### Artículo 15

Antes de la celebración formal de una determinada audiencia, la Comisión podrá convocar a una reunión sobre cuestiones de procedimiento para decidir el orden de las presentaciones, el tiempo asignado a cada presentación y demás asuntos pertinentes.

Cada audiencia estará presidida por uno o más de los Comisarios, que designará el Presidente de la Comisión con arreglo al artículo 10.

#### Artículo 16

Si el solicitante o las partes interesadas todavía tuviesen más observaciones que presentar una vez concluida una audiencia determinada, las presentarán por escrito a la Comisión dentro de un plazo de siete días.

#### Artículo 17

Una vez concluida la investigación relativa a un caso de alivio frente a las importaciones, la Comisión convocará una reunión de Comisarios para determinar si la rama de producción nacional ha resultado dañada.

La decisión a que se refiere el párrafo anterior deberá ser adoptada al menos por dos tercios de los Comisarios presentes en la reunión, a la que deberán asistir por lo menos dos tercios de los Comisarios.

#### Artículo 18

A menos que se disponga otra cosa en el primer párrafo del artículo 19, la Comisión determinará si la rama de producción ha sufrido daño dentro de los 120 días posteriores a la fecha en que el Ministerio de Asuntos Económicos haya notificado al solicitante el inicio de la investigación.

Si es necesario, el plazo a que se refiere el párrafo anterior podrá ampliarse por 60 días; la Comisión notificará dicha prórroga al solicitante y la dará a conocer públicamente.

#### Artículo 19

Cuando se trate de un caso de alivio frente a las importaciones de productos agrícolas perecederos, cuyo daño grave sería difícil subsanar si no se adoptasen medidas de alivio a tiempo, el Ministerio de Asuntos Económicos remitirá el caso, dentro de los 20 días posteriores a la fecha de recepción de la solicitud, a la Comisión para que ésta examine si procede o no iniciar una investigación, y aplicará además *mutatis mutandis* el artículo 9 a los procedimientos relativos a los complementos de información, la denegación de la solicitud, la notificación y la comunicación pública.

Cuando se inicie una investigación, la Comisión determinará si la rama de producción ha sido o no menoscabada dentro de los 70 días posteriores a la fecha en que el Ministerio de Asuntos Económicos haya notificado al solicitante el inicio de la investigación.

La autoridad central competente en materia agrícola determinará caso por caso lo relativo a los productos agrícolas perecederos de que trata el párrafo anterior.

#### Artículo 20

En el caso de una determinación de si una rama de producción ha sido o no perjudicada, la Comisión redactará, dentro de los 15 días posteriores a la adopción de la decisión, una carta que enviará al Ministerio de Asuntos Económicos junto con un informe de la investigación. El Ministerio de Asuntos Económicos notificará por escrito la decisión al solicitante y la publicará en la Gaceta del Ministerio de Asuntos Económicos.

Si se determinase que la rama de producción ha sufrido daño, la Comisión convocará, dentro de los 30 días ulteriores a la fecha de la decisión, una audiencia sobre las medidas de alivio frente a las importaciones que tiene el propósito adoptar y posteriormente presentará al Ministerio de Asuntos Económicos una recomendación relativa a la conveniencia o no de adoptar medidas de alivio.

Cuando la Comisión presente una recomendación en la que se descarte la adopción de medidas de alivio y el Ministerio de Asuntos Económicos concuerde con esta recomendación, este Ministerio dará sin dilación aviso público de que no se aplicará ninguna medida de alivio; si el Ministerio de Asuntos Económicos no considerase aceptable la recomendación, ordenará sin dilación

a la Comisión que celebre una audiencia en el plazo de 30 días para tratar de las medidas de alivio que se adoptarán y que presente ulteriormente su recomendación al Ministerio de Asuntos Económicos.

Las disposiciones de los artículos 13 a 16 se aplicarán *mutatis mutandis* al procedimiento para celebrar audiencias mencionado en el párrafo anterior.

#### Artículo 21

La recomendación que haga la Comisión al Ministerio de Asuntos Económicos sobre la conveniencia o no de adoptar medidas de alivio deberá ser aprobada al menos por las dos terceras partes de los Comisarios presentes en una reunión a la que deberán asistir por lo menos las dos terceras partes de los Comisarios.

### Capítulo IV Medidas de alivio frente a las importaciones

#### Artículo 22

Una vez que el Ministerio de Asuntos Económicos convenga con la recomendación de la Comisión sobre la adopción de medidas de alivio frente a las importaciones, decidirá, salvo en lo que se refiere a la adopción de las medidas de alivio previstas en el apartado 1 del primer párrafo del artículo 4, que se tratarán conforme a las disposiciones pertinentes de la Ley de Aduanas, en el plazo de 60 días sobre las medidas de alivio que se adoptarán de oficio o en consulta con los organismos gubernamentales competentes; posteriormente, la Comisión comunicará públicamente dichas medidas de alivio y su aplicación e informará al Yuan Ejecutivo a fines de registro.

Si es necesario, el Ministerio de Asuntos Económicos podrá notificar a los países interesados y celebrar consultas con ellos antes de tomar la decisión aludida en el párrafo anterior.

#### Artículo 23

Al aplicar las medidas de alivio frente a las importaciones se tendrá en cuenta los efectos que cada caso de alivio frente a las importaciones tendrá en los intereses económicos nacionales, los derechos e intereses de los consumidores y las empresas pertinentes, y el alcance de las medidas estará limitado a subsanar o impedir el daño causado por las importaciones a la rama de producción. El período de aplicación no excederá de cuatro años.

#### Artículo 24

Si la causa de la adopción de medidas de alivio frente a las importaciones desapareciese, o si hubiera un cambio de circunstancias después de la aplicación de las medidas, el solicitante o las partes interesadas podrán presentar al Ministerio de Asuntos Económicos una solicitud para la eliminación o modificación de las medidas de alivio, en la que se expondrán razones concretas acompañadas de las pruebas oportunas.

La solicitud mencionada en el párrafo anterior se presentará a más tardar 90 días antes de la fecha de expiración del período de aplicación de las medidas.

Con relación a la solicitud mencionada en el primer párrafo, la Comisión realizará una investigación conforme al procedimiento dispuesto en Capítulo III y, una vez que decida recomendar o no la eliminación o la modificación de las medidas de alivio, presentará la recomendación al Ministerio de Asuntos Económicos. Si el Ministerio aceptase la recomendación, dará a conocer sin dilación públicamente la eliminación o la modificación de las medidas.

## Artículo 25

Si el solicitante considerase necesario prorrogar el período de aplicación de las medidas de alivio, presentará al Ministerio de Asuntos Económicos, a más tardar 120 días antes de la expiración del período de aplicación de las medidas, una solicitud de prórroga de las medidas en la que se expliquen las razones concretas que la justifiquen y se incluya una descripción del plan de ajuste y de la mencionada rama y sus resultados, acompañada de pruebas.

El Ministerio de Asuntos Económicos adoptará, dentro de los 90 días posteriores a la fecha de recepción de la solicitud de prórroga, una decisión relativa a la conveniencia o no de prorrogar las medidas de alivio, y dará a conocer públicamente las medidas aplicadas y el período de prórroga. Las disposiciones de los Capítulos II a IV se aplicarán *mutatis mutandis* al procedimiento seguido para establecer la prórroga.

El período de aplicación de las medidas de alivio prorrogadas que se menciona en el primer párrafo no será superior al de las medidas originales. La prórroga, que sólo podrá aplicarse una vez, no excederá de cuatro años.

## Artículo 26

La Comisión elaborará un informe anual sobre los resultados y efectos de la aplicación de las medidas de alivio adoptadas. Si la Comisión considerase que ha desaparecido la causa que motivó la aplicación de dichas medidas o que las circunstancias han cambiado, recomendará al Ministerio de Asuntos Económicos la eliminación o modificación de las medidas. Si el Ministerio de Asuntos Económicos aceptase esta recomendación, dará a conocer sin dilación y públicamente la eliminación o la modificación de las medidas.

La Comisión celebrará una audiencia antes de la elaboración del informe anual. Las disposiciones de los artículos 13 a 16 se aplicarán *mutatis mutandis* al procedimiento de celebración de la audiencia pertinente.

## Capítulo V      Disposiciones complementarias

## Artículo 27

Durante un año a contar desde la fecha en que haya determinado, en un caso de alivio frente a las importaciones, que la rama de producción no ha sufrido daño o que no se concederán medidas de alivio a pesar de haber sufrido daño, el Ministerio de Asuntos Económicos no aceptará ninguna solicitud más relativa a productos importados que se base en el mismo conjunto de hechos; sin embargo, las solicitudes en que se aduzcan justificaciones quedarán excluidas de esta reserva.

Cuando se hubiesen aplicado medidas de alivio, el Ministerio de Asuntos Económicos no impondrá medidas de alivio a los mismos productos durante los dos años posteriores a la expiración del período original de aplicación. Sin embargo, cuando las medidas de alivio se hubiesen aplicado por un período superior a dos años, el Ministerio de Economía no podrá imponer dichas medidas a los mismos productos durante un período equivalente.

No obstante las disposiciones del párrafo anterior, el Ministerio de Asuntos Económicos podrá imponer a los mismos productos importados una medida de alivio frente a las importaciones, durante 180 días o menos, si:

1. Se hubiese aplicado una medida de alivio durante 180 días o menos;



2. Hubiese transcurrido más de un año desde la aplicación de una medida de alivio;
3. Las medidas de alivio no se hubiesen impuesto a los mismos productos importados más de dos veces en los cinco años anteriores a la fecha de aplicación de las medidas posteriores.

#### Artículo 28

Si el Ministerio de Asuntos Económicos determinase, en el curso de la investigación relativa al daño causado a la rama de producción, la existencia de subvenciones o dumping conforme a lo prescrito en el artículo 46 o el artículo 46-1 de la Ley de Aduanas, lo notificará sin dilación al Ministerio de Finanzas y al solicitante.

#### Artículo 29

Estas Normas entrarán en vigor a partir de la fecha de su promulgación.

---